

**ទម្រង់ពាក្យស្នើសុំកម្ពុជាឆ្លុះទី២របស់ខ្ញុំ (បំពេញដោយអ្នកស្នើសុំ)**



**CAMBODIA  
MY 2ND HOME**

ហ៊ុយ សេនិន ហួម ស៊ីអិមធីអេច (ខេមបូឌា) ឯ.ក

MY SECOND HOME CM2H  
(CAMBODIA) CO., LTD.

**CAMBODIA MY SECOND HOME APPLICATION FORM ( TO BE COMPLETED BY THE APPLICANT )**

ចំណាំ : (i) សូមបំពេញពាក្យស្នើសុំនេះនៅក្នុងប្រអប់ដោយប្រើប៊ិចខៀវ

Note : Please complete this form in BLOCK using blue pen only.

(ii)  សូមគូសសញ្ញា  នៅក្នុងប្រអប់ឲ្យបានត្រឹមត្រូវ  Please tick as appropriate.

បម្រាម : ប្រសិនបើបុគ្គលណាមានចេតនាក្នុងការផ្តល់ និងបំពេញព័ត៌មានមិនពិត នោះការស្នើសុំគម្រោងនេះនឹងត្រូវបដិសេធ និងទុកជាមោឃៈ។

Warning : A person shall declare that the information provided is true and correct, and understand that any willful dishonesty may render for refusal of this application.

<b>ផ្នែក ក Part A: បេក្ខជនស្នើសុំកម្ពុជាឆ្លុះទី២របស់ខ្ញុំ Applicant of CAMBODIA MY SECOND HOME</b>	
<b>១. ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន Personal Informations</b>	
ត្រកូល ( អង់គ្លេស ) Surname in English	(រូបថត ៤x៦ ផ្ទៃពណ៌ស) (White Background Photo 4x6)
ឈ្មោះ ( អង់គ្លេស ) Given names in English	
នាមត្រកូល ( ជាភាសាចិន ) ( ប្រសិនបើមាន ) Name in Chinese ( if applicable )	
នាមត្រកូលមុនរៀបការ ( ប្រសិនបើមាន ) Maiden surname (if applicable)	
ភេទ <input type="checkbox"/> ប្រុស <input type="checkbox"/> ស្រី Gender Male Female	
សញ្ជាតិ Nationality	
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត Date of birth	ទីកន្លែងកំណើត Country of birth
ស្ថានភាពគ្រួសារ Marital status	<input type="checkbox"/> នៅលីវ <input type="checkbox"/> រៀបការរួច <input type="checkbox"/> លែងលះ <input type="checkbox"/> មេម៉ាយ / ពោះម៉ាយ <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/> Widowed
ចំនួនកូន Number of children	សញ្ជាតិរបស់កូន Children's nationality
លេខលិខិតឆ្លងដែន Passport number	កន្លែងចេញលិខិត Place of issue
កាលបរិច្ឆេទចេញលិខិត Date of issue	ថ្ងៃផុតកំណត់ Date of expiry
ប្រទេស / តំបន់រស់នៅបច្ចុប្បន្ន Current residing country	
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន Present address	
អាសយដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍ Permenent address	
លេខទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង ( រួមទាំងលេខកូដប្រទេស ) Contact telephone no. ( including country code )	លេខទូរសារ ( ប្រសិនបើមាន ) Fax no. ( if any )
អ៊ីម៉ែល ( ប្រសិនបើមាន ) E-mail address ( if any )	
កាលបរិច្ឆេទគម្រោងចូលមកព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា Estimated date of entry into the Kingdom of Cambodia	ទីក្រុងដែលគម្រោងស្នាក់នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា The city expected to live in the Kingdom of Cambodia
<b>ការបញ្ជាក់ Declaration</b>	
ព័ត៌មានដែលនាងខ្ញុំ / ខ្ញុំ បានបំពេញនៅក្នុងបែបបទស្នើសុំនេះពិតជាត្រឹមត្រូវ និង ជាព័ត៌មានពិតប្រាកដ The information that I given on this page is correct, complete and true.	
ឈ្មោះអ្នកស្នើសុំ Applicant's name	ហត្ថលេខាអ្នកស្នើសុំ Signature of applicant
	កាលបរិច្ឆេទ Date

**២. កម្រិតវិជ្ជាជីវៈ / ជំនាញវិជ្ជាជីវៈ: Academic / Professional Qualifications (ភ្ជាប់ជាមួយនិងសញ្ញាបត្រចិត្តចម្លង with the copy of certificate)**

(i) កម្រិតវិជ្ជាជីវៈ (សូមបំពេញតាមលំដាប់នៃកាលបរិច្ឆេទសិក្សា) Academic Qualifications ( in chronological order )		កាលបរិច្ឆេទសិក្សា Period of study	
ឈ្មោះសាលា / វិទ្យាល័យ / សាកលវិទ្យាល័យ / វិទ្យាស្ថានផ្សេងៗ Name of school/college/university/other education institution	សញ្ញាបត្រ / វិញ្ញាបនបត្រ Degree/Qualification obtained	ចាប់ពី(ខែ/ឆ្នាំ) From (mm/yy)	ដល់(ខែ/ឆ្នាំ) From (mm/yy)

**(ii) ជំនាញវិជ្ជាជីវៈ (សូមបំពេញតាមលំដាប់នៃកាលបរិច្ឆេទសិក្សា) Professional/Technical Qualifications ( in chronological order )**

ជំនាញវិជ្ជាជីវៈ Professional/Technical qualifications	ចេញដោយស្ថាប័ន/អង្គការ Issuing authority/Organisation	កាលបរិច្ឆេទចេញ Date of issue

**៣. តំណត្រាការងារ (សូមបំពេញតាមលំដាប់នៃកាលបរិច្ឆេទការងារ) Employment Record ( in chronological order )**

ឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានក្រុមហ៊ុន / និយោជក Name and address of company/employer	តំណែង Position	ប្រាក់ចំណូល (ប្រចាំឆ្នាំ) Income(Per Annum)	កាលបរិច្ឆេទធ្វើការ Period of Work	
			ចាប់ពី(ខែ/ឆ្នាំ) From (mm/yy)	ដល់(ខែ/ឆ្នាំ) From (mm/yy)

តើបច្ចុប្បន្នអ្នកចូលនិវត្តន៍ឬនៅ? Are you currently retired?	<input type="checkbox"/> បាទ / បាទ YES	<input type="checkbox"/> ទេ NO
--	--	--------------------------------

<b>ការបញ្ជាក់</b> Declaration	ព័ត៌មានដែលនាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបានបំពេញនៅក្នុងបែបបទស្នើសុំនេះពិតជាត្រឹមត្រូវ និង ជាព័ត៌មានពិតប្រាកដ The information that I given on this page is correct, complete and true.		
	ឈ្មោះអ្នកស្នើសុំ Applicant's name	ហត្ថលេខាអ្នកស្នើសុំ Signature of applicant	កាលបរិច្ឆេទ Date

៤. ការបញ្ជាក់របស់អ្នកស្នើសុំ Declaration of Applicant

នាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទ បានផ្តល់នូវរបបបទស្នើសុំនេះទៅកាន់ក្រសួងអន្តោប្រវេសន៍ នាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទ សូមបញ្ជាក់ថា:

In submitting this application to immigration, I declare the following :

- (i)
  - (a)  នាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទមិនធ្លាប់បានកែឈ្មោះពីមុនមក  
I have not changed my name before.
  - នាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទធ្លាប់បានកែឈ្មោះ ឈ្មោះប្រើប្រាស់ពីមុនគឺ:  
I have changed my name and used the following name (s) before :

\_\_\_\_\_

- (b)
  - នាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទមិនធ្លាប់ត្រូវបានបដិសេធការចូល /និរទេស/បណ្តេញចេញ/ ឬស្នើឱ្យចាកចេញពីប្រទេសកម្ពុជាឡើយ  
I have never been refused entry into, deported from, removed from, or required to leave the Kingdom of Cambodia
  - នាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទធ្លាប់ត្រូវបានបដិសេធការចូល /និរទេស/បណ្តេញចេញ/ ឬស្នើឱ្យចាកចេញពីប្រទេសកម្ពុជា :  
I have previously been refused entry into, deported from, removed from, or required to leave the Kingdom of Cambodia.  
កាលបរិច្ឆេទ និងព័ត៌មានលម្អិតដូចខាងក្រោម:  
The date (s) and details are as follows:

\_\_\_\_\_

- (c)
  - នាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទមិនធ្លាប់ត្រូវបានគេបដិសេធទិដ្ឋាការចូលប្រទេសកម្ពុជាទេ។  
I have never been refused a visa for entry into the Kingdom of Cambodia
  - នាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទធ្លាប់ត្រូវបានគេបដិសេធទិដ្ឋាការចូលប្រទេសកម្ពុជា។ កាលបរិច្ឆេទ និងព័ត៌មានលម្អិតដូចខាងក្រោម:  
I have previously been refused a visa for entry into the Kingdom of Cambodia. The date (s) and details are as follows :

\_\_\_\_\_

- (d)
  - នាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទមិនធ្លាប់ត្រូវបានបដិសេធការចូល /និរទេស/បណ្តេញចេញ ឬស្នើឱ្យចាកចេញពីប្រទេសណាមួយឡើយ  
I have never been refused entry into, deported from, removed from, or required to leave any other countries
  - នាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទធ្លាប់ត្រូវបានបដិសេធការចូល /និរទេស/ ឬស្នើឱ្យចាកចេញពីប្រទេសដទៃ:  
I have previously been refused entry into, deported from, removed from, or required to leave any other countries  
កាលបរិច្ឆេទ និងព័ត៌មានលម្អិតដូចខាងក្រោម:  
The date (s) and details are as follows :

\_\_\_\_\_

- (ii)
  - នាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទមិនធ្លាប់មានកំណត់ត្រាព្រហ្មទណ្ឌទេ។  
I have never had a criminal record
  - នាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទធ្លាប់មានកំណត់ត្រាព្រហ្មទណ្ឌ។ កាលបរិច្ឆេទ និងព័ត៌មានលម្អិតដូចខាងក្រោម:  
I have previously had a criminal record. The date (s) and details are as follows :

\_\_\_\_\_

- (iii)
  - នាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទមិនធ្លាប់មានជំងឺឆ្លងច្រង់ធ្ងន់ទេ។  
I have never had any high/serious infectious diseases
  - នាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទធ្លាប់មានជំងឺឆ្លងច្រង់ធ្ងន់ ប៉ុន្តែបានព្យាបាលជាសះស្បើយ  
I have had a high/severe infectious disease(s), but have fully recovered
  - ខ្ញុំមានជំងឺឆ្លងច្រង់ធ្ងន់ ហើយមានឱកាសឆ្លងទៅអ្នកដទៃផ្សេងទៀត។ ព័ត៌មានលម្អិតដូចខាងក្រោម:  
I have a high/serious infectious disease(s) and have the opportunity to infect others. The details are as follows:

\_\_\_\_\_

ការបញ្ជាក់ Declaration	ព័ត៌មានដែលនាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទបានបំពេញនៅក្នុងរបបបទស្នើសុំនេះពិតជាត្រឹមត្រូវ និង ជាព័ត៌មានពិតប្រាកដ The information that I given on this page is correct, complete and true.		
	ឈ្មោះអ្នកស្នើសុំ Applicant's name	ហត្ថលេខាអ្នកស្នើសុំ Signature of applicant	កាលបរិច្ឆេទ Date

**៤. ការបញ្ជាក់របស់អ្នកស្នើសុំ (ត) Declaration of Applicant (Continued)**

(iv) ខ្ញុំយល់ព្រមក្នុងការទទួលបានការស្នើសុំមួយណាដែលចាំបាច់សម្រាប់ដំណើរការនៃទម្រង់ពាក្យស្នើសុំនេះ។  
I consent to the making of any enquiries necessary for the processing of this application.

(v) ខ្ញុំយល់ព្រមក្នុងការបញ្ចេញព័ត៌មានរបស់ខ្ញុំទៅកាន់អង្គការ និងអាជ្ញាធរណាមួយ រួមទាំងនៅក្នុង ឬក្រៅប្រទេស ដើម្បីដំណើរការនៃទម្រង់ពាក្យស្នើសុំនេះ។  
I consent to releasing my information to any organisations and authorities, including those inside or outside of the origin country, for the processing of this application.

(vi) ខ្ញុំអនុញ្ញាតឱ្យគ្រប់អង្គការសាធារណៈ និងឯកជនទាំងអស់ រួមទាំងនៅក្នុង ឬក្រៅប្រទេស អាចផ្ទេរឯកសារ ឬព័ត៌មានណាមួយទៅកាន់សមាគមដែលទទួលស្គាល់ដោយរដ្ឋាភិបាលរបស់ប្រទេសកម្ពុជាដែលទាមទារដើម្បីដំណើរការសម្រាប់ការស្នើសុំនេះ។  
I authorise all public and private organisations, including those inside or outside of the origin country, to release any record or information to the association recognized by the Cambodia's government may require for the processing of this application.

(vii) ខ្ញុំយល់ព្រមចំពោះការប្រើប្រាស់/ការបង្ហាញព័ត៌មានណាមួយទៅទីនេះទៅកាន់រដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នាយកដ្ឋាននានា (រួមទាំងការិយាល័យពន្ធដារ) សម្រាប់គោលបំណងផ្ទៀងផ្ទាត់។  
I consent to the use/disclosure of any information herein by/to the government of the Kingdom of Cambodia, departments (including the Tax Bureau) for verification purposes.

(viii) នាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទ (ឈ្មោះ) \_\_\_\_\_ លិខិតឆ្លងដែនលេខ: \_\_\_\_\_ គ្រប់ព័ត៌មានទាំងអស់ដែលបានផ្តល់ដោយភាគី ក នៅក្នុងទម្រង់ពាក្យសុំនេះ គឺត្រឹមត្រូវ និងពិតប្រាកដស្របតាមចំណេះដឹង និងជំនឿរបស់ខ្ញុំ។ ប្រសិនបើព័ត៌មានមិនពិតណាមួយត្រូវបានផ្តល់ជូន ពាក្យស្នើសុំនេះនឹងត្រូវបានបញ្ចប់ ហើយសមាគមដែលទទួលស្គាល់ដោយរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជានឹងរក្សាសិទ្ធិក្នុងការស៊ើបអង្កេតតាមផ្លូវច្បាប់របស់ខ្លួន។

I, (name) \_\_\_\_\_, Passport number: \_\_\_\_\_, all the information given in Part A of this application form is correct, complete, and true to the best of my knowledge and belief. If any false information is provided, this application will be terminated and the association recognized by the Cambodia's government will retain the right to pursue its legal liability.

<b>ការបញ្ជាក់</b>	ព័ត៌មានដែលនាងខ្ញុំ / ខ្ញុំបាទបានបំពេញនៅក្នុងបែបបទស្នើសុំនេះពិតជាត្រឹមត្រូវ និង ជាព័ត៌មានពិតប្រាកដ	
<b>Declaration</b>	The information that I given on this page is correct, complete and true.	
	ឈ្មោះអ្នកស្នើសុំ	ហត្ថលេខាអ្នកស្នើសុំ
	Applicant's name	Signature of applicant
		កាលបរិច្ឆេទ
		Date

**សម្រាប់ការប្រើប្រាស់ជាផ្លូវការប៉ុណ្ណោះ**  
**FOR OFFICIAL USE ONLY**

---



---



---